

LSVT and I: Memories of Japan

Cynthia M. Fox, Ph.D., CCC-SLP

I first traveled to Japan at the age of 13 as a young girl through the Labo International Student Exchange Program. I stayed with a Japanese family for one month and fell in love with the people, culture and country. As part of the Labo experience, I gave a short farewell speech to the host group in August of 1983 and I vowed that I would come back to Japan “someday.” It was not until 26 years later that I made good on my promise. Through my work with LSVT Global I was able to return to Japan in 2009 with Dr. Lorraine Ramig as part of the LSVT LOUD Training and Certification Course faculty. It was a great honor for me to bring this effective and life-changing treatment, LSVT LOUD, to a country and people that I loved. That first workshop was held in Niigata, Japan through a collaboration with Dr. Masako Kurachi and the Niigata University of Rehabilitation. It was the start of a long-standing relationship that continues today. Since that initial LSVT LOUD Training and Certification Course in 2009, we have expanded to include LSVT BIG Training and Certification Courses for physical and occupational therapists in Japan. As of 2016 we have conducted four LSVT LOUD and four LSVT BIG courses in Japan, training a total of 464 speech therapists in LSVT LOUD and 348 physical and occupational therapist in LSVT BIG. In 2017, our LSVT LOUD and LSVT BIG Training and Certification Courses will continue and we anticipate training 200 more speech, physical and occupational therapists in Japan. It has been exciting to see LSVT treatments grow in

terms of the scientific research, our understanding of how principles of neuroplasticity impact treatment outcomes and to see the expansion of LSVT LOUD and LSVT BIG treatments by therapists in Japan. I could have never imagined as a young girl of 13 that I (with my colleagues) would be able to have such a powerful impact on the professions of speech, physical and occupational therapy in Japan and, more importantly, the lives of Japanese people living with Parkinson’s. We will continue to expand our LSVT Training and Certification courses, translate more materials for therapists and patients into Japanese, and spread our continued LSVT research findings. It is also exciting to see the emerging original research on LSVT LOUD and LSVT BIG coming from Japanese therapists working with Japanese patients with Parkinson’s.

While the professional highlights of my relationship with Japan are many, one of my personal highlights occurred in 2016. After 33 years, I was able to meet up with my Japanese little sister, Yuki, in Nagoya where she lives today. To think that I could reconnect with part of my Japanese family all these years later was amazing!

I look forward with great anticipation to see how the LSVT - Japanese collaboration continues to flourish in the years to come; and I will continue to gain immense pride from my professional and personal relationships in Japan.

LSVT と私 —日本についての想い—

私が初めて日本を訪れたのは、13歳の少女として Labo International Student Exchange Program で来日した時でした。私は日本の家庭に1ヵ月間ホームステイし、日本の人々や文化、そして日本という国が大好きになりました。1983年8月、同プログラムの一環としてホストの皆様にお別れの挨拶を述べ、私は「いつの日か」きっと日本に戻ってくることを誓いました。その約束を果たすまでに、26年の歳月が流れました。2009年、LSVT Global での任務を通じ、Lorraine Ramig 博士と共に LSVT LOUD 認定講習会の講師陣の一人として、ついに日本に戻ることができました。この有効で生活の変化につながる治療法である LSVT LOUD を私がいとおしむ国と人々にお伝えできるとはこの上ない光栄です。最初の認定講習会は、倉智雅子博士および新潟リハビリテーション大学のご協力を得て、新潟で開催されました。これが、現在も続いている長い関わりの始まりでした。2009年の最初の LSVT LOUD 認定講習会以後、日本の理学療法士ならびに作業療法士を対象として拡げ、LSVT BIG 認定講習会も開催するようになりました。2016年の時点で、日本でこれまで LSVT LOUD 認定講習会ならびに LSVT BIG 認定講習会を4回開催し、LSVT LOUD では計464名の言語聴覚士に受講いただき、LSVT BIG では計348名の理学療法士ならびに作業療法士に受講いただきました。2017年も、日本で LSVT LOUD および LSVT BIG 認定講習会を継続して実施する予定で、200名を超える言語聴覚士、理学療法士および作業療法士の参加を見込んでいます。LSVT 治療によって、科学的な研究、すなわち神経可塑性の原理が治療結果にどのように影響するかということに関する理解が深まり、LSVT LOUD

Cynthia M. Fox 博士, CCC-SLP

および LSVT BIG が臨床家の皆様のおかげで日本に広がっていくのを目にして、非常に嬉しく思っております。13歳の少女の頃、私が（仲間と共に）日本の言語聴覚療法、理学療法および作業療法の専門家にこのように大きな影響を与え、そしてさらに重要なことに、パーキンソン病をかかえて生きる日本の人たちの生活に貢献できるようになることは夢にも思いませんでした。私たちは、今後も LSVT LOUD 認定講習会を拡大し、日本の臨床家および患者の皆様のために資料を翻訳し、継続中の LSVT 研究の成果の普及に努める所存です。また、日本のパーキンソン病の患者さんの治療にあたる日本の臨床家から LSVT LOUD および LSVT BIG に関する独自の研究が発表されることも楽しみにしています。

日本との関わりの中で、職業的に貴重な出来事は多数ありましたが、私にとって個人的に貴重な出来事が2016年にありました。33年の年月を経た後、現在名古屋に住む私の日本の妹、ユキに再会することができたのです。この長い歳月を経て、私の日本の家族の一人とまたつながりが持てたとは、なんとという驚きでしょう！

今後、LSVT と日本の共同研究がどのように継続されて花を開かせるか、大きな期待を寄せております。日本における私の職業的なならびに個人的な関わりは、これからも私の誇りであり続けることでしょう。

(訳：西尾正輝)